

POR FIN ... ES TIEMPO DEL ¡FESTIVAL!

¡BOLETOS DE LA RIFA DISPONIBLES HOY!

La Rifa de 2026 será igual que el año pasado — el mismo precio por boleto y los mismos premios.

TODO EMPIEZA EL PROXIMO FIN DE SEMANA Y CONTINUANDO HASTA EL FESTIVAL

Habrà una mesa enfrente de la Iglesia donde puede atender todas sus necesidades del festival. Habrà miembros del Comité del Festival que le pueden ayudar con lo siguiente:

- **La GRAN Rifa:** Obteniendo libros de boletos para vender, entregando los boletos que ha vendido, y comprando boletos individuales.
- **La mini Rifa:** Continuamos teniendo nuestra mini rifa para recaudar fondos para comprar suministros del festival como comida, refrescos, agua, tazas, platos desechables y utensilios. Por \$5.00 el boleto los parroquianos pueden tener la oportunidad de ganar una tarjeta de regalo para gasolina de \$50.00. Más información sobre esto aparece al otro lado de esta hoja.
- **Inscripciones para Voluntarios:** ¿Desea trabajar en un puesto de comida o en la pulga? ¿Desea ayudarnos a armar o con la limpieza? Las personas en la mesa pueden ayudarle a decidir que quisiera hacer para el festival y ayudarles a inscribirse.
- **Contestaciones a sus preguntas:** Si tiene cualquier pregunta sobre el festival, se le pueden contestar en la mesa por los miembros del Comité del Festival.

Ya estamos aceptando artículos para la pulga. Nuestra pulga es una de las mayores fuentes de ingreso de nuestro festival, por lo que sus donaciones son muy necesarias y apreciadas. Tráigalas cuando la Oficina Parroquial esta abierta o cuando venga a Misa. Favor de recordar los artículos que no aceptamos:

- Lantas
- Muebles
- Muebles y equipo de bebes y infantiles
- Artículos electrónicos (como televisores)
- Peluches usados
- Ropa usada y zapatos usados (si es nueva deben tener la etiqueta del precio en el artículo)
- Pinturas, tintes, y otros químicos

Otras cosas que podemos usar: patrocinios para los puestos y puestos de negocios. He aquí otras maneras en que puede hacer aún más exitoso el festival. Si esta interesado/a, hable con alguien en la mesa enfrente de la iglesia.

- **Patrocinios:** Los parroquianos y los negocios locales pueden patrocinar uno de los puestos del festival de la parroquia en niveles de \$75.00 hasta \$150.00. Las donaciones se reconocen con un cartel en los puestos. También hay patrocinios más grandes para cubrir los gastos grandes, como la tarima.
- **Puestos de Negocios:** ¿Es dueño de un negocio? Puede promocionarlo al tener un Puesto de su Negocio donde puede repartir folletos y hacer demostraciones de sus productos. Debido a las regulaciones de impuestos, puede hacer su lista de clientes potenciales, pero no realizar ventas en el festival.

*Muchas gracias por su apoyo
y disfrute de «la temporada de festival».*

↓ **Desplázate hacia abajo para ver más folletos** ↓

AT LAST ... IT'S FESTIVAL TIME!

RAFFLE TICKETS ARE AVAILABLE TODAY!

The 2026 Raffle will be just like it was last year — the same ticket price and the same prizes.

THINGS STARTING NEXT WEEKEND AND CONTINUING UNTIL THE FESTIVAL

There will be a table in front of the Church where you can take care of all of your festivalistic needs. It will be staffed by Festival Committee members who will help you with the following:

- **The BIG Raffle:** Getting books of tickets to sell, turning in tickets you have sold, and purchasing individual tickets
- **The mini Raffle:** We continue to have our mini raffle to raise the funds needed to purchase festival supplies, such as food, soda, water, cups, paper plates and utensils. For a \$5.00 ticket parishioners can have a chance at winning a \$50.00 gas card. More information on this appears on the other side of this sheet.
- **Volunteer Sign-Ups:** Want to work in a food booth or the flea market? Want to help us with set-up or clean-up? The people at the table can help you decide what you would like to do for the festival and help you sign up.
- **Answers to questions:** If you have any questions about the festival, they can be answered at the table by one of the Festival Committee members.

We are now accepting flea market items. Our flea market is one of the largest revenue producers for our festival, so your donations are very much needed and appreciated. Bring them by when the Parish Office is open or with you when you come to Mass. Please remember the items that we don't accept:

- Tires
- Furniture
- Baby and toddler furniture and equipment
- Electronics (e.g. televisions)
- Used "Plush" (stuffed toys)
- Used clothing and shoes (new ones must have price tags on them)
- Paints, stains, and other chemicals

Other things we can use: booth sponsorships and business booths. Here are two other ways you can make the festival more successful. If you are interested, speak to someone at the table in front of the church

- **Sponsorships:** Parishioners and local businesses can sponsor one of the parish's festival booths at levels from \$75.00 up to \$150.00. Donations are acknowledged with a sign in a booth. Larger sponsorships are also available to cover big expenses, such as the stage.
- **Business Booths:** Do you own a business? You can promote it by having a Business Booth where you can hand out literature and demonstrate products. Due to tax regulations, you can gather sales leads but cannot conduct sales at the festival.

Thanks for your support and enjoy "festival season."

↓ **Scroll down for more flyers** ↓

Nuestra Señora del Rosario

FESTIVAL INTERNACIONAL 2026

Comida, Juegos y Entretenimiento

703 Calle «C», Union City, CA 94587

Sábado y Domingo, y 4 de Octubre

Sábado: 11:00 a.m. - 9:00 p.m. • Domingo: 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

Rifa de Otoño 2026

**La Rifa se llevará a cabo en el Festival
el Domingo, Octubre 4, 2026, 6:00 p.m.**

No necesita estar presente para ganar.

**ESTA RIFA AYUDARA A RECAUDAR
FONDOS PARA AYUDARNOS A CONTINUAR
NUESTRO TRABAJO DE MANTENER Y
MEJORAR INSTALACIONES PARROQUIALES**

Premio Mayor: \$10,000.00

1^{er} Premio: \$1,000.00 • 2^{ndo} Premio: \$500.00 • 3^{er} Premio: \$250.00

Habrà premios adicionales

BOLETOS: \$20.00 cada uno o \$100.00 por un libro de 5

Como Obtener Boletos

- Pase al frente de la Iglesia después de una de nuestras Misas del domingo
- Envíenos un email a admin@olrchurch.org o llame a nuestra oficina al (510) 471-2609
- Visite nuestro sitio de internet en www.olrchurch.org y haga clic en «Rifa de Otoño.»

Our Lady of the Rosary Church

2026 INTERNATIONAL FESTIVAL

Food, Games and Entertainment

703 "C" Street, Union City, CA 94587

Saturday and Sunday, October 3 and 4

Saturday: 11:00 a.m. - 9:00 p.m. • Sunday: 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

2026 Fall Raffle

**Drawing to take place at the Festival on
Sunday, October 4, 2026, 6:00 p.m.**

Need not be present to win.

**THIS RAFFLE WILL RAISE FUNDS
TO HELP US CONTINUE OUR WORK
TO MAINTAIN AND IMPROVE
PARISH FACILITIES**

Grand Prize: \$10,000.00

1st Prize: \$1,000.00 • 2nd Prize: \$500.00 • 3rd Prize: \$250.00

Plus additional prizes

TICKETS: \$20.00 each or \$100.00 for a book of 5

How To Get Tickets

- Stop by the front of the Church after one of our Sunday Masses
- Contact us at admin@olrchurch.org or call our office at (510) 471-2609
- Visit our website at www.olrchurch.org and click on "Fall Raffle."

Nuestra Señora del Rosario

FESTIVAL INTERNACIONAL

SABADO Y DOMINGO

3 Y 4 DE

OCTUBRE, 2026



11:00 AM - 9:00 PM EL SABADO ♦ 10:00 AM - 6:00 PM EL DOMINGO

COMIDA • JUEGOS • PULGA

ENTRETENIMIENTO A TRAVES DEL DIA

EXHIBICION DE CARROS domingo, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

RIFA

Premio Mayor

\$10,000.00 en efectivo

Primer Premio

\$1,000.00 en efectivo

Segundo Premio

\$500.00 en efectivo

Tercer Premio

\$250.00 en efectivo

Con premios adicionales

\$20.00 donación por boleto

Puestos de Comida:

Birria, China, Té de Burbujas, Comida Filipina, Mexicana, Tacos, «Raspados», «Hot Dogs», Micheladas y Margaritas, Nachos, Pozole, «Root Beer» con Helado, Salchichas, Hamburguesas, Cerveza, Vino, Postre, Soda/Agua, y más

DESAYUNO DE MENUDO

Sábado y Domingo, 7:00 AM - 10:00 AM

703 Calle «C» - Union City

LLAME AL (510) 471-2609 PARA MAS INFORMACION

↓ *Desplázate hacia abajo para ver más folletos* ↓

↓ *Scroll down for more flyers* ↓

Our Lady of the Rosary Church
**INTERNATIONAL
FESTIVAL**

SATURDAY & SUNDAY

**OCTOBER
3 & 4, 2026**



11:00 AM - 9:00 PM SATURDAY ♦ 10:00 AM - 6:00 PM SUNDAY

**FOOD • GAMES • FLEA MARKET
ENTERTAINMENT THROUGHOUT THE DAY
CAR SHOW & SHINE** on Sunday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

RAFFLE

Grand Prize:

\$10,000.00 Cash

1st Prize:

\$1,000.00 Cash

2nd Prize:

\$500.00 Cash

3rd Prize:

\$250.00 Cash

Plus additional prizes

\$20.00 donation per ticket

Food Booths:

Birria, Chinese, Boba Tea, Filipino,
Mexican, Tacos, Sno Kones, Hot Dogs,
Micheladas & Margaritas, Nachos,
Pozole, Root Beer Floats, Hot
Link/Linguica Sandwiches, Hamburgers,
Beer, Wine, Pastry, Soda/Beverage
and more

MENUDO BREAKFAST

Both Saturday & Sunday, 7:00 AM - 10:00 AM

703 "C" Street - Union City
CALL (510) 471-2609 FOR INFORMATION

↓ *Desplázate hacia abajo para ver más folletos* ↓

↓ *Scroll down for more flyers* ↓

BUY TICKETS FOR OUR "MINI RAFFLE" WHICH WILL HELP US BUY FESTIVAL SUPPLIES



Several thousands of dollars of supplies need to be purchased in order to make our festival all that it is. Some of the items we purchase are food, soda, water, cups, paper plates and utensils.

This "Mini Raffle" was created to raise funds to help us offset the cost of supplies and make the festival an even greater success.

The concept is quite simple:

1. After Mass, stop by the festival tables in front of the Church.
2. Hand one of the committee members \$5.00.
3. You will be given an "old fashioned" raffle ticket (the numbered ones that are in rolls)
4. Fill out the ticket stub and place it in a box.

You can buy as many tickets as you want, as often as you want — any Sunday during the Summer.

The tickets will be drawn at the festival, and a minimum of 8 people will be able to win a \$50.00 gas card, and possibly another prize or two, depending on how much we raise.

MINI RAFFLE TICKET SALES NOW THROUGH SEPTEMBER 27 IN FRONT OF THE CHURCH.

Thank you for your support.

COMPRE BOLETOS PARA UNA «MINI RIFA» QUE NOS AYUDARA A COMPRAR SUMINISTROS PARA EL FESTIVAL



Varios de miles de dolares de suministros se necesitan comprar para que nuestro festival sea todo lo que es. Algunos de los artículos que compramos son comida, refrescos, agua, vasos, platos desechables y cubiertos.

Esta «Mini Rifa» fue creada para ayudarnos con los gastos de los suministros y hacer el festival aún un éxito más grande.

El concepto es muy sencillo.

1. Después de Misa, pase por las mesas enfrente de las mesas del festival de la Iglesia.
2. Entréguele a uno de los miembros del comité \$5.00.
3. Se le dará un boleto para entrar a una rifa (los que vienen en rollos con números)
4. Llene el talón del boleto y colóquelo en la caja.

Puede comprar la cantidad de boletos que quiera, cuantas veces quiera — cualquier domingo durante el verano.

Se sortearán en el festival, y un mínimo de 8 personas podrán ganar una tarjeta para la gasolina de \$50.00, y posiblemente otro premio o dos dependiendo cuanto recaudemos.

**VENTA DE BOLETOS PARA LA MINI RIFA AHORA HASTA EL 27 DE SEPTIEMBRE
EN FRENTE DEL TEMPLO.**

Gracias por su apoyo.

¡¡Se Necesitan Bailadores!!

Para el Festival Parroquial de NSR

Niños y Niñas,

Edades 4-12



Vengan y Sean Parte de los

«Salseros NSR»

(bailes de Salsa y Merengue)

**La actuación será en el Festival de la parroquia
el domingo, 4 de octubre**

Ensayos cada domingo

(con excepción del fin de semana del Día del Trabajo)

Empezando el domingo, Agosto 23

De 5:30 pm — 6:15 pm

En el Salón Parroquial Hall

**Inscripciones después de todas las Misas el 9, 16 y 23 de agosto
en la mesa del Festival (enfrente de la iglesia)**

Dancers Needed!!

For the OLR Parish Festival

Boys & Girls,

Ages 4-12



Come Be Part of the “OLR Salseros”

(Salsa & Merengue dances)

Performance will be at the Parish Festival

On Sunday, October 4th

Practices every Sunday

(except Labor Day weekend)

Starting Sunday, August 23rd

From 5:30 pm 6:15 pm

In the Parish Hall

**Sign up after all Masses on August 9th, 16th and 23rd
at the Festival Table (in front of the church)**